



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

## UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

II. ÚS 133/04-6

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí senátu 27. mája 2004 predbežne prerokoval sťažnosť J. S. a V. H., obaja toho času vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody a Ústave na výkon väzby v Ilave, vo veci porušenia ich základného práva upraveného v čl. 19 Ústavy Slovenskej republiky v spojení s porušením čl. 12 Ústavy Slovenskej republiky postupom denníka NOVÝ ČAS, a takto

### **r o z h o d o l :**

Sťažnosť J. S. a V. H. o d m i e t a pre nedostatok svojej právomoci.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Ústavnému súdu Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) bola 13. mája 2004 doručená sťažnosť J. S. a V. H., obaja toho času vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody a v Ústave na výkon väzby v Ilave (ďalej len „sťažovatelia“), vo veci porušenia ich základných práv upravených v čl. 19 a čl. 12 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) postupom denníka NOVÝ ČAS.

Sťažovatelia opierajú svoju sťažnosť o tvrdenie, že viaceré denníky, a osobitne NOVÝ ČAS, opakovane zverejňujú skreslené a dehonestujúce informácie o osobách vykonávajúcich trest odňatia slobody na doživotie, ktorými ponižujú ľudskú dôstojnosť týchto osôb. Sťažnosť je konkretizovaná a mieri proti seriálu článkov „Odsúdení na

doživotie“ zverejňovaných v denníku NOVÝ ČAS, osobitne článku „Postrieľali šiestich Vietnamcov“, ktorý bol uverejnený v denníku NOVÝ ČAS 14. apríla 2004 a ktorý sa priamo dotýka jedného zo sťažovateľov (V. H.).

Sťažovatelia hodnotia uverejňovanie týchto článkov ako porušenie svojich základných práv upravených v čl. 19 a v čl. 12 ústavy a navrhujú, aby ústavný súd zakázal denníku NOVÝ ČAS uverejňovať podobné články a priznal každému z nich primerané finančné zadost'učinenie vo výške najmenej 100 000 Sk.

## II.

Ústavný súd návrh na začatie konania predbežne prerokuje podľa § 25 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“) na neverejnom zasadnutí bez prítomnosti navrhovateľa a zisťuje, či nie sú dôvody na odmietnutie návrhu podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde.

Podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde môže ústavný súd na predbežnom prerokovaní odmietnuť uznesením bez ústneho pojednávania návrhy, na ktorých prerokovanie nemá právomoc, návrhy, ktoré nemajú náležitosti predpísané zákonom, neprípustné návrhy alebo návrhy podané niekým zjavne neoprávneným, ako aj návrhy podané oneskorene. Ústavný súd môže odmietnuť aj návrh, ktorý je zjavne neopodstatnený.

Ústavný súd rozhoduje podľa čl. 127 ods. 1 ústavy o sťažnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb, ak namietajú porušenie svojich základných práv alebo slobôd, alebo ľudských práv a základných slobôd vyplývajúcich z medzinárodnej zmluvy, ktorú Slovenská republika ratifikovala a bola a vyhlásená spôsobom ustanoveným zákonom (ďalej len „základné práva a slobody“), ak o ochrane týchto práv a slobôd nerozhoduje iný súd.

Z čl. 127 ods. 1 ústavy vyplýva, že právomoc ústavného súdu je založená len vtedy, ak nie je o ochrane základných práv a slobôd, ktorých porušenie sa namieta, oprávnený rozhodovať iný (všeobecný) súd. V danom prípade je o ochrane základného práva sťažovateľov podľa čl. 19 ústavy v spojení s porušením čl. 12 ústavy oprávnený rozhodovať všeobecný súd na základe žaloby o ochrane osobnosti podľa § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka, a preto na prerokovanie sťažnosti sťažovateľov nemá ústavný súd právomoc.

Zároveň ústavný súd opierajúc sa o svoju doterajšiu judikatúru poukazuje na to, že sťažnosť podľa čl. 127 ods. 1 ústavy môže smerovať len proti rozhodnutiam, opatreniam alebo zásahom orgánov verejnej moci, ktorými sú štátne orgány, orgány územnej a záujmovej samosprávy, verejnoprávne inštitúcie, ako aj fyzické osoby a právnické osoby, ktorým zákon zveril výkon verejnej moci, a nie proti konaniu či úkonom súkromných právnických osôb, za akú treba považovať denník NOVÝ ČAS. V danom prípade namietajú sťažovatelia porušenie svojich práv v občianskoprávnom vzťahu, a preto je v súlade s čl. 142 ods. 1 ústavy („Súdy rozhodujú v občianskoprávnych... veciach“) rozhodnutie o predmete sťažnosti v právomoci všeobecných súdov.

Na základe uvedeného ústavný súd odmietol sťažnosť z dôvodu nedostatku svojej právomoci.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 27. mája 2004